GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM VIETNAMESE MARTYRS CHURCH

Thánh Lễ

Ngày thường: 6g30 sáng
6g30 chiều
Thứ Bẩy: 6g30 sáng
6g00 chiều
Chúa Nhật: Sáng 7g00; 9g00; 11g00
Chiều: 5g00 (Lifeteen, English mass)

Giải Tội

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g
Chiều trước lễ, lúc 6g
Thứ Bẩy: 4:30g - 5:30g chiều

Chầu Mình Thánh Chúa

Thứ Hai - thứ Sáu:
7g sáng tới 6:30g chiều

Văn Phòng Giáo Xứ

10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075

Điện Thoại: 713-941-0521
Fax: 713-941-2464
Email: cttdvnhou@gmail.com
Web: vietnammartyrs.org

Giờ Làm Việc:
Thứ Hai - thứ Sáu:
9g sáng - 5g chiều
Chúa Nhật: 9g-12g sáng

Linh mục Chánh xứ: Giuse Trần John Khả (832-525-6472)
Linh mục Phó xứ: Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)
Phó Tế: Giuse Nguyễn Phẩm, Giuse Lê Văn Rõ,
Martin Tăng Tú Victor, Thomas Hồ Thanh, Anthony Nguyễn Tú

AI TIN TA
DÙ CÓ CHẾT CŨNG SỐNG LẠI

Nhân Viên Văn Phòng
Bus. Manager: Phạm Long **Thư Ký:** Cao Hồng
Bookkeeper: Dawn Mortus **Tiếp Tân**: Vũ Huyền, Phạm Quân, Hồng Lạc
Bảo Quản Cơ Sở: Lê Trung, Vũ Thanh Sự, Trần Tuyết

LỊCH PHỤNG VỤ - Tuần 5 Mùa Chay năm A
26 Tháng 3, 2023 - 1 Tháng 4, 2023

CHÚA NHẬT 26/03/2023
BÀI ĐỌC I: Ed 37, 12-14
"Ta sẽ cho các ngươi thần trí của Ta, và các ngươi sẽ được sống".
BÀI ĐỌC II: Rm 8, 8-11
"Thánh Thần của Đấng làm cho Đức Giêsu Kitô từ cõi chết sống lại ở trong anh em".
TIN MỪNG: Ga 11, 1-45 hoặc Ga 11, 3-7. 17. 20-27. 33b-45 (bài ngắn)
"Ta là sự sống lại và là sự sống".

THỨ HAI 27/03/2023
BÀI ĐỌC I: Đn 13, 1-9. 15-17. 19-30. 33-62 hoặc Đn 13, 41c-62
TIN MỪNG: Ga 8, 1-11

THỨ BA 28/03/2023
BÀI ĐỌC I: Ds 21, 4-9
TIN MỪNG: Ga 8, 21-30

THỨ TƯ 29/03/2023
BÀI ĐỌC I: Đn 3, 14-20. 91-92. 95
TIN MỪNG: Ga 8, 31-42

THỨ NĂM 30/03/2023
BÀI ĐỌC I: St 17, 3-9
TIN MỪNG: Ga 8, 51-59

THỨ SÁU 31/03/2023
BÀI ĐỌC I: Gr 20, 10-13
TIN MỪNG: Ga 10, 31-42

THỨ BẢY 01/04/2023
BÀI ĐỌC I: Ed 37, 21-28
TIN MỪNG: Ga 11, 45-56

AI TIN VÀO TÔI, DÙ CÓ CHẾT CŨNG SẼ SỐNG

Chúa Giêsu yêu thương Lazaro như em của Ngài. Chúa Giêsu cũng buồn thương tiếc như chúng ta. Ngài có uy quyền bước đi trên nước và làm cho người chết sống lại, nhưng ngài cũng có cảm xúc về mất mát, đau buồn và thương tiếc. Ngài chia sẻ cảm xúc thương tiếc về cái chết của Lazaro với Martha và Maria. Nỗi buồn của các bà dường như dồn nén trong việc tin là giả như Chúa Giêsu đã có mặt ở đó thì em của họ đã không chết.

Lazaro đã được chôn trong mộ bốn ngày khi Chúa Giêsu đến Bethania. Martha và Maria thay nhau trách Chúa Giêsu: "Thưa Thầy, nếu Thày có mặt ở đây thì em con đâu có chết". Họ than như thế. Martha không phải chỉ nói như thế vì thương nhớ em. Bà cũng nói lên niềm tin của bà: "Dù thế, Con biết rằng, bây giờ bất cứ điều gì thầy xin cùng Thiên Chúa, Chúa cũng sẽ ban cho Thầy." Dù buồn giận vì em chết và Thầy thì vắng mặt, cô vẫn tin tưởng trong hy vọng. Cách nào đó, Martha biết Chúa Giêsu có thể chiếu lên tia sáng trong lúc cô đang bối rối tối tăm.

Thầy là sự sống lại và là sự sống, Chúa Giêsu nói, ai tin vào Thầy, dù người ấy có chết, cũng sẽ sống. Chúa Giêsu hỏi Martha, "Con có tin như thế không?" Trả lời câu hỏi đó xác định cuộc sống và đức tin của mọi tín hữu. Đó cũng là câu hỏi được đặt ra cho mỗi người chúng ta khi đứng trước cái chết của mình hay của một người chúng ta thương mến. Sắp phải đối diện với cuộc thương khó của chính Ngài, Chúa Giêsu đến Bethania để tỏ cho Martha và Maria biết cuộc sống không kết thúc ở cái chết. Với quyền lực đến từ chính nơi Ngài và từ Thiên Chúa, ngài đã truyền, "Lazaro, hãy ra khỏi mồ." Ngay khi được cởi tháo khỏi băng vải cuốn xác, hiển nhiên thấy là Lazarus không những chỉ thoát chết mà còn hết cả bệnh tật. Cũng vậy, tất cả các tín hữu một ngày kia cũng sẽ được gọi bước ra khỏi mồ và được chữa lành mọi yếu đau, tội lỗi và sự chết làm khổ con người.

Ở Béthania, Chúa Giêsu làm trọn lời tiên tri Ezekien trong bài đọc thứ nhất: "Ta sẽ mở cửa mồ các người, Ta sẽ kéo các ngươi ra khỏi mồ". Trong thư gởi tín hữu Rôma, thánh Phaolô cho chúng ta sự hy vọng có thể được ơn trong sự sống mới giống như sự sống đã ban cho Lazaro khi ngài nói, "Đấng đã làm cho Đức Kitô sống lại từ cõi chết cũng sẽ làm cho thân xác anh em được sống lại như vậy." Khi chúng ta hiểu đức tin mạnh hơn sự chết, chúng ta không còn sợ gì. Niềm hy vọng vào sự sống lại giúp chúng ta vượt đồi Canvêrio để đạt chiến thắng đang chờ chúng ta trong nước của Thiên Chúa. Sự thương tiếc là cảm xúc có

nơi mọi con người ở một lúc nào đó trong đời sống ở trần thế. Hoan lạc vui mừng là cảm xúc có nơi mỗi vị thánh trên trời, người đã trao đổi thánh giá của họ cho triều thiên vinh quang.

WHOEVER BELIEVES IN ME, EVEN IF HE DIES, WILL LIVE

Jesus loved Lazarus like a brother. Jesus grieved like we do. He had the power to walk on water and to raise the dead, but he was just as capable of feeling loss, pain, and grief. He shares this deep grief over the death of Lazarus with Martha and Mary. The sadness of the women seems compounded by their belief that had Jesus been there, their brother would not have died.

Lazarus had been in the tomb for four days when Jesus arrives in Bethany. Martha and Mary take turns confronting Jesus: Lord, if you had been here, my brother would not have died, they cry out. Martha is not just speaking from her grief. She also makes a profession of faith: Even now I know that whatever you ask of God, God will give you. As upset as Martha may have been both about her brother's death and Jesus' absence, she believes there is still reason to hope. Somehow, Martha knows that Jesus can shine a light into her darkness.

I am the resurrection and the life, Jesus says, whoever believes in me, even if he dies, will live. Jesus asks Martha, Do you believe this? The answer to that question defines the life and faith of every believer. It is the same question asked of each of us when we confront our own mortality or the death of someone we love. Soon to face his own passion, Jesus has come to Bethany to show Martha and Mary that life does not end in death. With an authority that comes from within himself and from God above, he orders: Lazarus, come out! Once freed from the wrappings that bind him, it is evident that Lazarus has not only overcome death, but also the illness that caused it. In a similar fashion, all believers shall one day be called forth from their tombs and freed from the chains of illness, sin, and death that plague our human existence.

At Bethany, Jesus fulfills Ezekiel's prophecy from the first reading: I will open your graves and have you rise from them. In his Letter to the Romans, Saint Paul gives all of us the hope that we can experience the same gift of new life given to Lazarus when he says: The one who raised Christ from the dead will give life to your mortal bodies also. Once we understand that faith is stronger than death, we have nothing to fear. The hope of the Resurrection helps us to overcome Calvary and reach out to the victory that awaits us in the kingdom of God. Grief is the one emotion shared by every human person at some point during their life on earth. And joy is the one emotion shared by every saint in heaven, who has exchanged his/her cross for the crown of glory.

TIỀN THU TRONG TUẦN

19/03/2023	$16,838	quyên trong thánh lễ
	$742	quyên từ các trẻ em
	$170	quyên trên mạng
	$4,606	quyên lần hai

Ý XIN LỄ TUẦN NÀY

1. (2) Tạ ơn Thánh cả Giuse
2. Tạ ơn và xin được bình an
3. Tạ ơn được bình an sau tai nạn
4. Tạ ơn từ xa về được bình an
5. Xin cho gia đình bình an
6. Xin bình an và được giữ đạo cho nên
7. Cầu cho con cháu trong gia đình
8. Xin được có công ăn việc làm
9. Cầu cho ông bà cha mẹ và các linh hồn
10. Cầu cho các linh hồn tiên nhân
11. Tạ ơn & cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục
12. (3) Xin như ý
13. Linh hồn Anna Nguyễn Thị Phúc
14. Lễ giỗ Linh hồn Phêrô và các linh hồn
15. Lễ giỗ 3 năm Linh hồn Gioan Baotixita
16. Hai linh hồn Maria
17. Linh hồn Gioan Baotixia Lưu Kim Hoàn; lễ giỗ Linh hồn Maria Khánh.
18. Lễ giỗ 5 năm Linh hồn Maria
19. Lễ giỗ Linh hồn Giuse và Maria
20. Hai linh hồn Giuse
21. Linh hồn Maria Phạm Mạnh
22. Linh hồn Roco
23. Giỗ Linh hồn Đaminh Thắng và Linh hồn Teresa Thoa
24. Linh hồn Anphongso, Maria, Đaminh & các linh hồn
25. Lễ giỗ Linh hồn Gioan Baotixita Maria
26. Cầu cho Linh hồn Matta, các ân nhân và anh chị em
27. Linh hồn Giuse
28. Linh hồn Giuse, Anna & các thai nhi
29. Linh hồn Teresa, Maria & các tiên nhân
30. Linh hồn Đaminh Ngọc Hoàn & Maria
31. Linh hồn Syrilô
32. Linh hồn Maria & Phaolô
33. Linh hồn Madalêna Chu Thị Luật
34. Linh hồn Gioan Baotixita
35. Linh hồn Maria
36. (3) Linh hồn Phêrô
37. Linh hồn Giuse Nguyễn Văn Nhất
38. (2) Linh hồn Anna

EM MUỐN BIẾT
I WANT TO KNOW

H: "Người ta phải chịu những đau đớn hay hình phạt nào trong luyện ngục?" Clare H., 14 tuổi.

Đ: Có hai điều chính xảy ra cùng một lúc trong luyện ngục: đau khổ và vui mừng. Các linh hồn ở đó đau buồn vì không ở cùng Chúa và vẫn khao khát Ngài. Họ vui mừng vì biết mình đã được cứu và sẽ sớm được ở với Ngài. Để tôi giải nghĩa cả hai điều thêm chi tiết hơn như sau.

Những đau khổ trong luyện ngục thường được diễn tả bằng danh từ "lửa". Sự diễn tả này bắt nguồn từ một số văn bản Kinh thánh, bao gồm 1 Cô-rinh-tô 3:15. Nhiều người cho rằng lửa là hình thức diễn tả nỗi đau dữ dội mà con người trải qua khi khao khát Chúa. Tình thật thì Giáo hội chưa xác định việc lửa có phải là một phần của luyện ngục hay không.

Có thể bạn đã nghe cụm từ "tình yêu nóng cháy" (Hê-bơ-rơ 12:29). Đây là cảm giác trong luyện ngục. Khi bạn yêu một ai đó, bạn muốn ở bên người ấy. Nếu không thể, bạn sẽ bị đau đớn. Càng mong muốn mà không được thì nỗi đau càng nhiều.

Thiên Chúa là hạnh phúc thật. Một khi chúng ta được cứu rỗi, từng thớ thịt con người chúng ta sẽ khao khát được nhìn thấy Thiên Chúa. Mức độ đau đớn trong luyện ngục tỷ lệ thuận với việc một người nhận ra sự vĩ đại của Thiên Chúa và thất vọng với mình vì đã không tìm đến Ngài khi còn sống ở trần gian.

Về niềm vui của luyện ngục, thử nghe câu chuyện này: tưởng tượng bạn đã yêu thật sâu đậm một người ở một nước ngoại quốc xa xôi. Sau năm mươi năm viết thư qua lại, bạn đã biết rành về họ, nhưng chưa bao giờ được gặp. Tình yêu của bạn càng ngày càng sâu đậm qua những lá thơ thân mật trao đổi mỗi tuần. Sau đó, bạn nhận được một vé xe lửa để đi thăm người bạn này. Khi chuyến tàu bạn đang đi gần đến nhà ga, sự phấn khởi của bạn càng gia tăng. Bạn sắp được gặp người yêu của mình sau 50 năm tình bạn! Bạn vô cùng thích thú chờ đợi cuộc gặp mặt trực tiếp này.

Cảm giác mô tả trên đây tương tự như niềm vui của luyện ngục. Tình yêu của một người đang được hoàn thiện trong luyện ngục, và khao khát nóng cháy được nhìn thấy Chúa của người ấy đang gia tăng từng giây. Nỗi đau của tình yêu này lớn hơn bất kỳ nỗi đau nào từng trải qua vì không được ở cùng Chúa, nhưng niềm vui khi biết mình sẽ sớm được ở bên Ngài mãi mãi làm cho sự đau khổ đáng được chịu đựng.

(Câu hỏi #119 trong cuốn "Did Adam & Eve Have Belly Buttons?" của Matthew J. Pinto).

Q: "What kind of pain or punishment do people endure in purgatory?" Clare H., 14.

A: There are two primary things going on at the same time in purgatory: pain and joy. The souls there have the pain of sadness because they are not with God and yet are yearning for Him. They have joy because they know they are saved and will soon be with Him. Let me address both aspects in greater detail.

The pains in purgatory have often been referred to in terms of "fire." This description is rooted in certain biblical texts, include 1 Corinthians 3:15. Others have said the fire is merely a metaphor for the intense pain people experience in their yearning for God. The Church has not defined whether fire is a part of purgatory.

You may have heard the phrase "burning love" (Heb 12:29). This is the feeling in purgatory. When you love someone, you want to be with him or her. If you cannot, there is pain. The greater the unfulfilled desire, the greater the pain.

God is the ultimate good. Once we are saved, every fiber of our being will long for the vision of the Father. The degree of pain in purgatory is in direct proportion to one's realization of the greatness of God and the frustration of having rejected His graces during our earthly life.

Regarding the joys of purgatory, consider this story: imagine you have grown to love someone from a foreign country very deeply. After fifty years of writing letters to each other, you have come to know him or her, but you have never met this person. Your love has grown deeper each week because of the intimacy you have both experienced from the letters. You then receive a train ticket to visit your pen pal. As the train you are on nears the station, your excitement builds. You are about to meet your love after fifty years of friendship! You are incredibly excited about this face-to-face visit.

This is similar to the joy of purgatory. A person's love is being perfected in purgatory, and his and her burning desire to see God is increasing by the second. The pain of this love is greater than any pain ever experienced because of not being with God, but the joy in knowing one will soon be with Him for all eternity makes the suffering worth it.

KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cám ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Thông lệ của giáo xứ là sau thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, chúng ta cùng tụ họp tại đây để đọc kinh cầu nguyện cho những người được khắc tên. Hiện hai mặt trước đã đầy, giáo xứ vẫn tiếp tục nhận đặt khắc tên cho hai mặt sau của tường.

Quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc. Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất nếu đã qua đời. Mỗi tên xin ủng hộ $500.

CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cám ơn các mạnh thường quân sau đây đã đóng góp cho **quỹ Tái Thiết Thánh Đường**:

Bùi Văn Nhung & Thủy	$2,000
Sum Nguyen	$1,000
Trịnh Thị Lành	$100
Ngọc Nguyễn	$300
Ẩn Danh	$100
Nhân Vũ	$1,000
Ẩn Danh	$10,010
TF Investment LLC	$1,000
Tuyết Trần	$1,000
Peter Ngo	$1,000
Guong T Nguyen	$4,000
Van Thuy Quynh	$1,000

Tính đến ngày 23 tháng 3, 2023, tổng số tiền ủng hộ là $2,386,035. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

CHÚC MỪNG

Tối thứ Hai, ngày 20 tháng 3, 2023 vừa qua, Cha xứ đã long trọng cử hành lễ Kính Thánh Giuse, Thánh bổn mạng của Cha Xứ, Cha Phó, hai Thầy Phó tế, và cũng là bổn mạng của Ca đoàn Thánh Giuse và Ban Bảo Quản & Phát Triển Giáo xứ. Cầu xin Thánh Giuse luôn là kim chỉ nam hướng dẫn và nâng đỡ con cháu Ngài luôn biết sống tốt lành, theo gương Thánh Cả thờ phượng Thiên Chúa.

CHƯƠNG TRÌNH LỄ LÁ

Chúa nhật tuần tới, mùng 2 tháng 4, 2023 sẽ là lễ lá. Giáo xứ sẽ có rước lá trong khuôn viên nhà thờ, bắt đầu 15 phút trước các thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy, 9 giờ sáng Chúa nhật và 5 giờ chiều Chúa nhật. Xin mời quý giáo dân dành thì giờ đến tham dự.

Đặc biệt sau các thánh lễ ngày Chúa Nhật Lễ Lá, nhà thầu xây cất sẽ sắp xếp cho giáo dân được đến ký tên vào cột trụ nhà thờ mới. Xin tuân theo chỉ dẫn của Ban Hướng dẫn để việc ký tên được trật tự.

CẢM TẠ - THANK YOU

Giáo xứ xin cám ơn các mạnh thường quân sau đây đã ủng hộ cho **Hội Chợ Crawfish Festival 2023**:

Kiều Trinh & Minh Đinh	$1,000
BS Lâm Quang Thắng	$7,392
Phở Vi Vi	$2,000
Garden of Peace	$2,000
BS Hồ Phan Hà	$1,000
Joseph Nursery	$2,000
#1 Maximum Nail Supply	$2,000
A/C Linh Tho (Theresa A Lê)	$1,000
Lena Đỗ (hội CBMCG)	$1,000
San Jacinto Riverfront	$2,000
A/C Tuấn Thủy (LMTT)	$1,000
Vietfood Togo	$1,000
Lucky A/C	$2,000
CDS Construction	$2,000
Dung Nguyễn & Chí Nguyễn	$1,000
Hiep Van Tran	$500
Van Cong Thanh	$100
Hung V Tran	$500
Rebecca & Chung Pham	$500
Bún Bò Huế Đức Chương 3	$2,000
3T Phan LLC (Đại Hoa)$	1,000
Ô/B Cố Nghị	$500
A/C Hiếu Dung	$1,000
Thuy Thi-Bich Đoan	$300
A/C Quy & Susan	$1,000
Hind Interests LLC	$500
Thu Vu & Dang Luong	$2,000
D. Nguyen & M. Dang	$1,400
Tuấn Thủy Seafood	$1,200
Nails & Spa Studio	$1,000
Donna Fashion Inc	$1,000

Tính đến ngày 23 tháng 3, 2023, tổng số tiền ủng hộ là $41,892. Xin Chúa trả công bội hậu cho Quý vị và gia đình.

PHÂN ƯU

Giáo xứ vừa nhận được tin buồn:

Bà MARIA HOÀNG THỊ THƠM
đã qua đời ngày 8 tháng 3, 2023,
hưởng thượng thọ 90 tuổi

Bà CATARINA VŨ THỊ LOAN
đã qua đời ngày 17 tháng 3, 2023,
hưởng thượng thọ 104 tuổi

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng gia đình Anh Chị Hùng-Betty, Anh Chị Tiến và hai tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa Ba Ngôi rũ lòng thương đón nhận linh hồn Maria và Catarina về hưởng vinh phúc Trường sinh với Chúa trên nước hằng sống.

CHƯƠNG TRÌNH TUẦN THÁNH

Thứ Năm 6/4/2023

7g chiều - Lễ Tiệc Ly. Sau lễ, Mình Thánh sẽ được rước sang Hội Trường nhỏ để chầu lượt.

Thứ Sáu 7/4/2023

3g chiều - Nghi thức Tưởng Niệm và Suy tôn Thánh Giá. Sau đó, Thánh giá sẽ được dựng trong Vườn Cầu Nguyện để mọi người có thể đến cầu nguyện và suy tôn.

Thứ Bảy 8/4/2023

8g tối - Lễ Vọng Phục Sinh & Rửa tội cho tân tòng

Chúa Nhật 09/03/2023

7g, 9g, 11g sáng và 5g chiều - Lễ Phục Sinh, vào giờ thường lệ.

BÀI ĐỌC CHO TUẦN SAU

Chúa Nhật Lễ Lá, Năm A

BÀI ĐỌC I: Is 50, 4-7
"Tôi đã không giấu mặt mũi tránh những lời nhạo cười, nhưng tôi biết tôi sẽ không phải hổ thẹn".

Bài trích sách Tiên tri Isaia.
Chúa đã ban cho tôi miệng lưỡi đã được huấn luyện, để tôi biết dùng lời nói nâng đỡ kẻ nhọc nhằn. Mỗi sáng Người đánh thức tôi, Người thức tỉnh tai tôi, để nghe lời Người giáo huấn. Thiên Chúa đã mở tai tôi, mà tôi không cưỡng lại và cũng chẳng thối lui. Tôi đã đưa lưng cho kẻ đánh tôi, đã đưa má cho kẻ giật râu; tôi đã không che giấu mặt mũi, tránh những lời nhạo cười và những người phỉ nhổ tôi. Vì Chúa nâng đỡ tôi, nên tôi không phải hổ thẹn; nên tôi trơ mặt chai như đá, tôi biết tôi sẽ không phải hổ thẹn. **Đó là lời Chúa.**

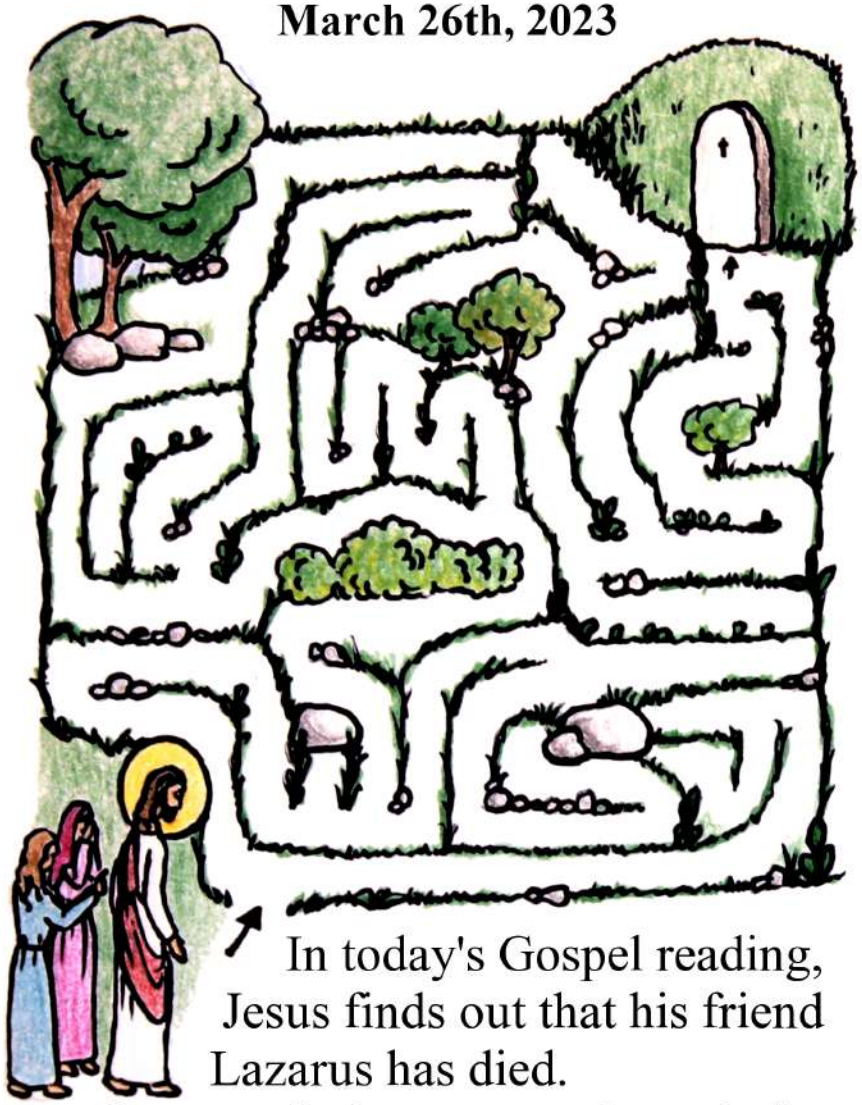
ĐÁP CA: Tv 21, 8-9. 17-18a. 19-20. 23-24
Đáp: Ôi Thiên Chúa! Ôi Thiên Chúa! sao Chúa đã bỏ con? (c. 2a).

Xướng:
1) Bao người thấy con đều mỉa mai con, họ bĩu môi, họ lắc đầu: "Hắn tin cậy Chúa, xin Ngài cứu hắn, xin Ngài giải gỡ hắn, nếu Ngài yêu thương". - **Đáp.**
2) Đứng quanh con là đàn ưng khuyển, một lũ côn đồ bao bọc lấy con. Chân tay con chúng đều chọc thủng, con có thể đếm được mọi đốt xương con. - **Đáp.**
3) Phần chúng thì nhìn xem con và vui vẻ, đem y phục của con chia sẻ với nhau, còn tấm áo dài, thì chúng rút thăm... Phần Ngài, lạy Chúa, xin chớ đứng xa con, ôi Đấng phù trợ con, xin kíp ra tay nâng đỡ. - **Đáp.**
4) Con sẽ tường thuật danh Chúa cho các anh em, giữa nơi công hội, con sẽ ngợi khen Người. "Chư quân là người tôn sợ Chúa, xin hãy ca khen Chúa, toàn thể miêu duệ nhà Giacóp, hãy chúc tụng Người, hãy tôn sợ Người, hết thảy dòng giống Israel!" - **Đáp.**

BÀI ĐỌC II: Pl 2, 6-11
"Người đã tự hạ mình; vì thế Thiên Chúa đã tôn vinh Người".

The Kids' Bulletin

Fifth Sunday of Lent
March 26th, 2023



In today's Gospel reading, Jesus finds out that his friend Lazarus has died.

Can you find your way through the maze to the tomb where Jesus will raise him from the dead?

God Raises People from the Dead!

In today's Old Testament reading God promised His people that He would raise them from their graves. In the Gospel story Jesus raised His friend Lazarus from the dead. At the end of time God will raise everyone from the dead.

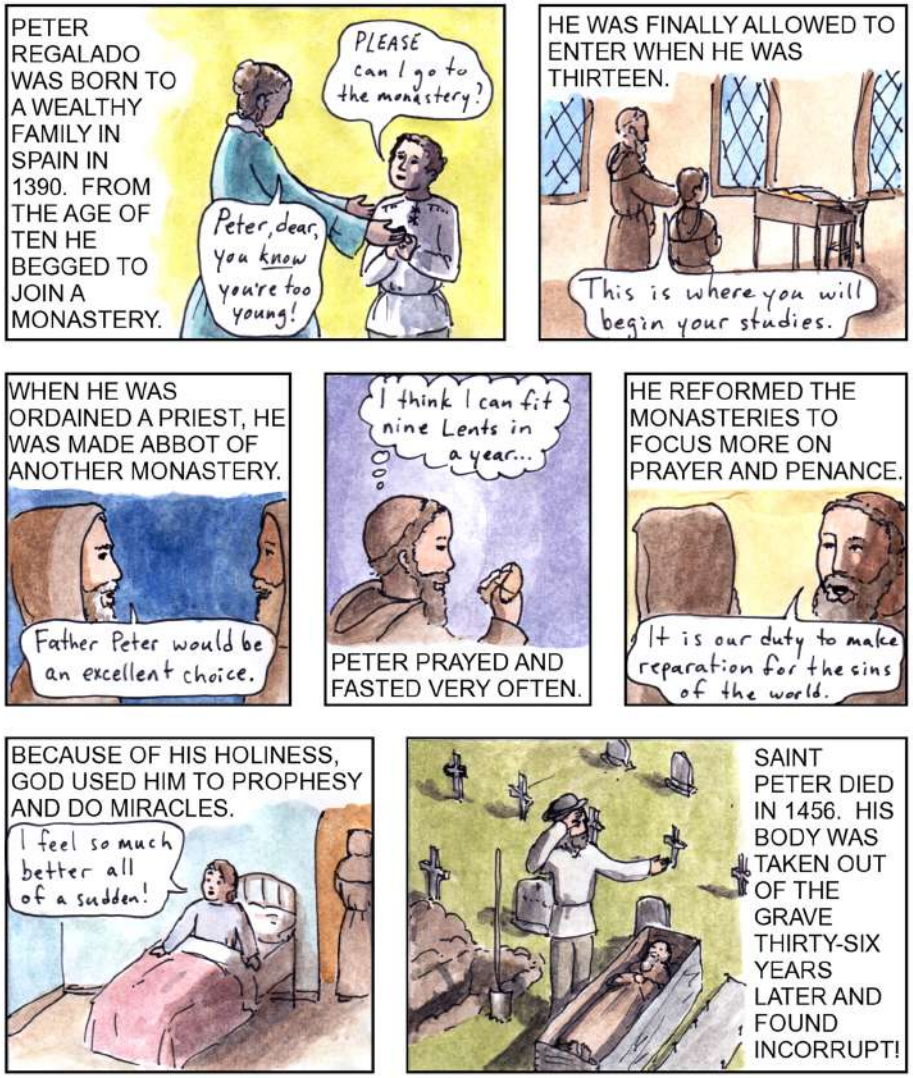
God does not like death. We all have to die because we are sinful, but God wants to raise us from the dead, like Lazarus.

Did you know that there is something worse than dying? Sinning is worse than dying, because when you commit a mortal sin you kill God's life in your soul. When you die you know that your body will rise again, but if you are not sorry for any serious sins then your soul will go to Hell because it doesn't have God's life in it. In Lent we should try to get rid of all the sin in our souls by going to Confession so that our souls will have God's life in them and be ready to celebrate Jesus' resurrection at Easter!

Answer to Ezekiel Puzzle: I will OPEN YOUR GRAVES and HAVE YOU RISE FROM THEM.

Saint Peter de Regalado

March 30



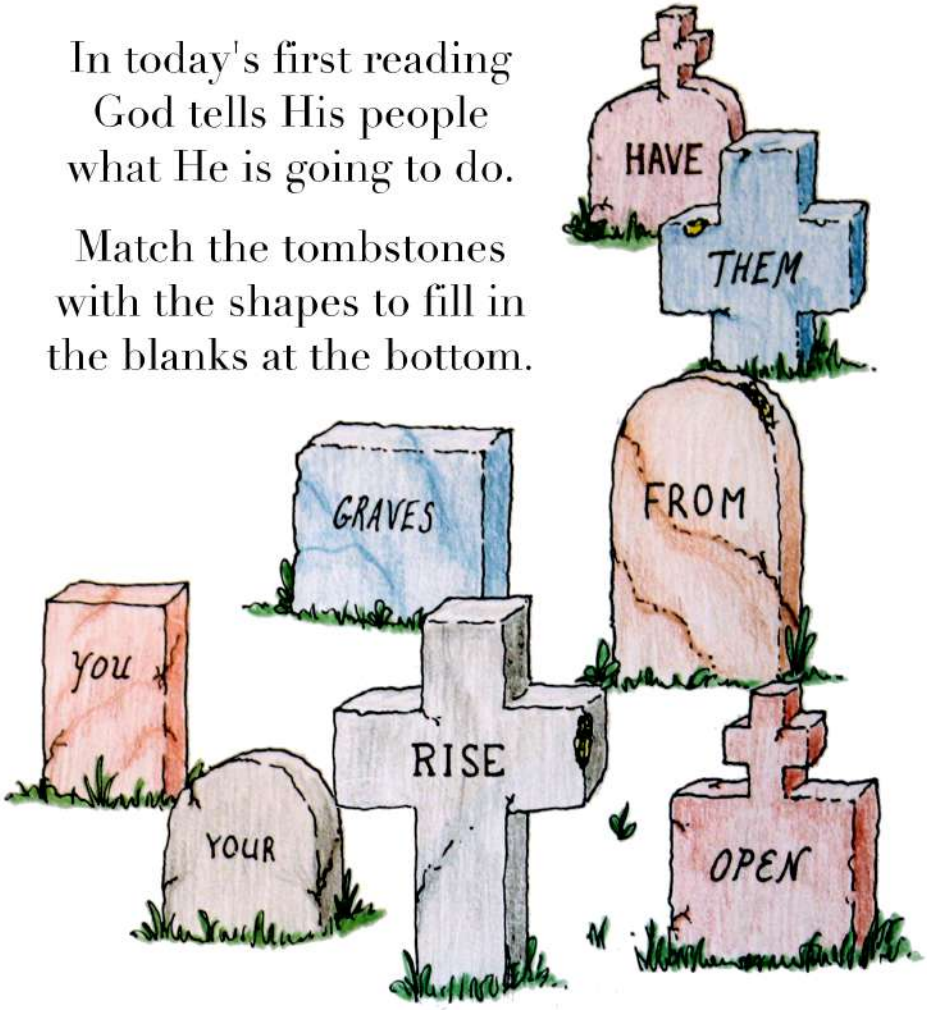
GOD DOES NOT CALL EVERYONE TO A LIFE LIKE SAINT PETER REGALADO, BUT HE DOES WANT EVERYONE TO DO SOME PENANCE. IN LENT ESPECIALLY, WE SHOULD TRY TO GIVE UP SOME FOOD WE LIKE AND PRAY A LITTLE BIT MORE. GOD USES OUR SACRIFICES TO DO GOOD IN THE WORLD.

thekidsbulletin@gmail.com

An Ezekiel Puzzle

In today's first reading God tells His people what He is going to do.

Match the tombstones with the shapes to fill in the blanks at the bottom.



I will ___ ___ _____

and ___ ___ ___ ___ ___.

Hội Đồng Mục Vụ
Nhiệm kỳ 2021-2024
Chủ Tịch: Ô. Nguyễn Văn Triệu
Phó Nội Vụ: Ô Nguyễn Thanh Xuân
Phó Ngoại Vụ: Ô Lâm Quang Thăng
Thư Ký: Ô. Hoàng Anh Hùng
UV Phụng Vụ: Bà Trần T. Hồng Ngọc, Ô. Huỳnh Thanh Bình
UV Xã Hội: Ô. Đinh Ngọc, B. Đỗ Phạm Lena
UV Gia Đình: B. Đặng Oanh, Ô. Nguyễn Hoàng Huyên
UV Giáo Dục: Ô. Nguyễn Anh Tú, C. Đinh Hồng Diệp
UV Giới Trẻ: C. Nguyễn Cory Hạ, Ô. Nguyễn Hoài
UV Thánh Nhạc: Ô. Vũ Minh Hóa

Ủy Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ
Nhiệm Kỳ 2021-2023
Trưởng Ban: Ô Vũ Đức Tiến
Phó Nội Vụ: Ô. Nguyễn Thanh Xuân
Phó Ngoại Vụ: Ô Đinh Văn Ngọc
Thư Ký: Nguyễn Thái Hùng
Thủ Quĩ: Đoàn Văn Minh
Cố Vấn: Lâm Quang Thăng, Tạ Văn Minh
Ủy Viên Kế Hoạch: Nguyễn Văn Đồng, Nguyễn Thị Liên
Ủy Viên Cơ Sở: Bùi Văn Sơn
Ủy Viên Điện: Nguyễn Tiến Dũng
Ủy Viên Điện Lạnh: Nguyễn Xuân Vinh
Ủy Viên Ẩm Thực: Nguyễn Văn Chính
Các Thành Viên: Trần Văn Cư, Lê Bá Cầu, Trần Hồng Linh, Nguyễn Văn Liệu, Lương Văn Minh, Đinh Thọ, Kim Ngọc Hương, Nguyễn Văn Trình, Nguyễn Thanh Tâm, Hoàng Xuân Trường, Trần Thị Nga, Đỗ Thanh Phong

Ban Trật Tự Ô Vũ Duy Chinh, Ô Bùi Văn Tĩnh, Ô Nguyễn Văn Quý, Ô Thân Vĩnh Xứng, Ô Nguyễn Hữu Phước, Ô Hồ Thông, Ô Nguyễn Văn Tình

Ban Phối Kiểm Ngân Sách
C. Thủy Tiện, B. Vương Mỹ Phụng, B. Vũ Huyền, O. Hoàng Long, O. Phạm Long, B. Dawn Mortus

TT Giáo Dục Anê Lê T. Thành
Hiệu Trưởng: T. Nguyễn Tú
Văn Phòng: Cô Liên
Ban Việt Ngữ: Cô Đinh Diệp
Ban Giáo Lý: T. Hồ Thanh
Email: lientran2491@yahoo.com
Phone: **832-315-5343**
Trường Học:
Chiều Thứ Bảy:
1g00 - 2g45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể
3g00 - 4g15 Việt ngữ
4g30 - 5g45 Giáo Lý & Xưng tội lần đầu
Chiều Chúa Nhật:
2g15 - 4g45 Thêm Sức

Giới Trẻ-LIFETEEN
Paul Tran 832-769-9135

Liên Lạc Trong Giáo Xứ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo	B. Lena Lan 832-858-5422
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm	Ô. Ngọc 281-248-1653
Huynh Đoàn ĐaMinh	Ô. Bình 832-475-3393
Đoàn Tông Đồ Fatima	Ô. Huyên 346-812-9962
Hội Thánh Phêrô Phaolô	Ô. Đại 832-860-1587
Hội Legio Mariae	B. Kim-Oanh 713-870-7091
Phong Trào Cursillo	B. Lan 713-291-3514
Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa	B. Eliz. Hoa 713-459-5171
Phong Trào Thánh Linh	B. Hồng-Ngọc 713-859-7539
Phong Trào Thiếu Nhi Thánh Thể	Cory Hạ 832-867-2679
Trưởng Ban thánh Nhạc	Ô. Hóa 832-398-3131
Ca Đoàn Thánh Giuse	Nguyễn Tuấn 401-256-8624
Ca Đoàn Dũng Lạc	Phan Anh 281-772-2049
Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời	Nguyễn Đức 281-546-6771
Ca Đoàn Thánh Gia	Thu Trinh 832-641-3929
Ca Đoàn Encounter	Vương Hùng 612-220-2246
Ca Đoàn Thánh Linh	B. Xuân 713-972-2514
Thừa Tác Viên Thánh Thể	Ô. Quý 281-857-5869
Ban Nghi Lễ	Ô. Tạ Thường 832-577-1922
Ban Giúp Lễ	Liên Anh 832-766-0920
Ban Truyền Bá Đức Tin	PT. Lê Văn Rõ 832-686-1982
Ban Trật Tự	Ô. Chính 832-230-9878
Chương trình Thăng Tiến Hôn Nhân	Ô. Việt 832-449-2132
Giáo Lý Tân Tòng	TC. Tú + Trinh 832-744-0634

THÔNG BÁO CỦA HUYNH ĐOÀN ĐA MINH

Huynh đoàn Giáo dân Đa Minh, giáo xứ GXCTTĐVN, xin thông báo là đoàn sẽ không có buổi Nguyệt Hội Hằng Tháng, vào thứ Bảy, ngày 01 tháng 4, 2023 như thường lệ để đoàn viên có thể tham dự tang lễ cho Bà Catarina Vũ Thị Loan.

THƯ MỜI CỦA HỘI CBMCG

Chúa nhật tuần tới, ngày 2 tháng 04, 2023, lúc 9 giờ sáng sẽ có Thánh Lễ đầu tháng của hội CBMCG. Xin kính mời các Bà, các Chị hội viên đi tham dự Thánh Lễ và mặc áo dài màu xanh đồng phục của hội. Xin cám ơn.

QUYÊN TIỀN LẦN HAI

Giao xứ sẽ có quyên tiền trong ngày Thứ Sáu Tuần Thánh, mùng 7 tháng 4, 2023 cho ngân quỹ của Đức Giáo hoàng để hỗ trợ các công tác mục vụ, bác ái, giáo dục và xã hội mà Giáo hội phải làm tại Đất Thánh cho lợi ích của con cái Chúa và để giúp các cộng đồng ở địa phương.

Chầu Mình Thánh Chúa

Vào các ngày trong tuần **từ thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7 giờ sáng đến 6 giờ 30 chiều** trong Nhà Nguyện

- Từ **3 - 4 giờ chiều - Giờ Chầu Lòng Thương Xót Chúa** của nhóm Cầu Nguyện Lòng Chúa TX
- Từ **2 đến 3 giờ chiều thứ Tư - Giờ Chầu Sùng Kính Thánh Thể** của nhóm Đạo Binh Hồn Nhỏ.

Bài trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Philipphê.
Chúa Giêsu Kitô, tuy là thân phận Thiên Chúa, đã không nghĩ phải giành cho được ngang hàng với Thiên Chúa; trái lại, Người huỷ bỏ chính mình mà nhận lấy thân phận tội đòi, đã trở nên giống như loài người, với cách thức bề ngoài như một người phàm. Người đã tự hạ mình mà vâng lời cho đến chết, và chết trên thập giá. Vì thế, Thiên Chúa đã tôn vinh Người, và ban cho Người một danh hiệu vượt trên mọi danh hiệu, để khi nghe tên Giêsu, mọi loài trên trời dưới đất và trong địa ngục phải quỳ gối xuống, và mọi miệng lưỡi phải tuyên xưng Đức Giêsu Kitô là Chúa để Thiên Chúa Cha được vinh quang. **Đó là lời Chúa.**

Câu Xướng Trước Tin Mừng: Pl 2, 8-9
Chúa Kitô vì chúng ta, đã vâng lời cho đến chết, và chết trên thập giá. Vì thế, Thiên Chúa đã tôn vinh Người, và ban cho Người một danh hiệu vượt trên mọi danh hiệu.

TIN MỪNG: Mt 26, 14 - 27, 66 hoặc Mt 27, 11-54 (bài ngắn)
"Sự Thương Khó Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta".

Bài Thương Khó Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, theo Thánh Matthêu.
Khi ấy, Chúa Giêsu đứng trước tổng trấn Phi-latô, và quan hỏi Người rằng: "Ông có phải là Vua dân Do-thái không?" Chúa Giêsu đáp: "Ông nói đúng!" Nhưng khi các thượng tế và kỳ lão tố cáo Người thì Người không trả lời chi cả. Bấy giờ Philatô bảo Người: "Ông không nghe thấy tất cả những điều họ tố cáo ông sao?" Chúa Giêsu cũng không đáp lại về một điều nào, khiến quan tổng trấn hết sức ngạc nhiên.

Vào mỗi dịp lễ trọng, quan tổng trấn có thói quen phóng thích cho dân một người tù tuỳ ý họ xin. Lúc ấy có một phạm nhân nổi tiếng tên là Baraba. Vậy Philatô nói với dân chúng đã tụ tập lại đó rằng: "Các ngươi muốn ta phóng thích ai, Baraba hay Giêsu mà người ta vẫn gọi là Kitô?" Quan biết rõ chỉ vì ghen ghét mà chúng đã nộp Người. Vậy trong khi quan ngồi xét xử, bà vợ sai người nói cùng quan rằng: "Xin ông đừng can thiệp gì đến vụ người công chính ấy, vì hôm nay trong một giấc chiêm bao, tôi đã phải đau khổ rất nhiều vì người ấy".

Nhưng các thượng tế và kỳ lão xúi giục dân xin tha Baraba và giết Chúa Giêsu. Quan lại lên tiếng hỏi họ: "Trong hai người đó các ngươi muốn ta phóng thích ai?" Họ thưa: "Baraba!" Quan lại lên tiếng hỏi họ: "Vậy đối với Giêsu gọi là Kitô, ta phải làm gì?" Họ đồng thanh đáp: "Đóng đinh nó đi!" Quan lại hỏi: "Nhưng người này đã làm gì nên tội?" Chúng càng la to: "Đóng đinh nó đi!"

Bấy giờ Philatô thấy mất công, lại thêm náo động, nên ông lấy nước rửa tay trước mặt dân chúng và nói: "Ta vô can về máu người công chính này, mặc kệ các ngươi". Toàn dân đáp: "Hãy để cho máu nó đổ trên chúng tôi và trên con cái chúng tôi". Bấy giờ quan phóng thích Baraba cho họ, còn Chúa Giêsu thì trao cho họ đánh đòn, rồi đem đi đóng đinh vào thập giá.

Bấy giờ lính tổng trấn liền điệu Chúa Giêsu vào trong công đường và tập họp cả cơ đội lại chung quanh Người. Họ lột áo Người ra, khoác cho Người một áo choàng đỏ, rồi quấn một vòng gai đặt trên đầu Người và trao vào tay mặt Người một cây sậy, họ quỳ gối trước mặt Người mà nhạo báng rằng: "Tâu vua dân Do-thái!" Đoạn họ khạc nhổ vào Người và lấy cây sậy đập trên đầu Người. Khi đã chế nhạo Người xong, họ lột áo choàng đỏ ra, mặc y phục cũ lại cho Người và điệu Người đi đóng đinh vào thập giá. Lúc đi ra, họ gặp một người thành Xyrênê tên là Simon, liền bắt ông vác đỡ thánh giá cho Người.

Họ đi đến một nơi gọi là Golgotha, nghĩa là Núi Sọ. Họ cho Người uống rượu hoà với mật đắng, Người chỉ nếm qua nhưng không muốn uống. Khi đã đóng đinh Người trên thập giá rồi, họ rút thăm chia nhau áo Người, để ứng nghiệm lời tiên tri rằng: "Chúng đã chia nhau áo Ta, còn áo ngoài của Ta, chúng đã bắt thăm". Rồi họ ngồi lại cạnh Người. Họ cũng đặt trên đầu Người bản án viết như sau: Người này là Giêsu, vua dân Do-thái. Lúc ấy, cùng với Người, họ đóng đinh hai tên trộm cướp, một tên bên hữu, một tên bên tả.

Những người đi ngang qua, lắc đầu chế diễu Người và nói: "Kìa, ngươi là kẻ phá đền thờ và xây cất lại trong ba ngày, hãy tự cứu mình đi, nếu là Con Thiên Chúa, thì hãy xuống khỏi thập giá đi!" Các thượng tế cùng luật sĩ và kỳ lão cũng chế nhạo Người rằng: "Nó đã cứu được kẻ khác mà không cứu nổi chính mình! Nếu nó là vua dân Do-thái, thì bây giờ hãy xuống khỏi thập giá đi để chúng ta sẽ tin nó. Nó đã trông cậy Thiên Chúa, nếu Ngài thương nó thì bây giờ Ngài hãy cứu nó, vì nó nói: "Ta là Con Thiên Chúa!"

Cả những tên cướp bị đóng đinh trên thập giá với Người cũng nhục mạ Người như thế. Từ giờ thứ sáu đến giờ thứ chín, khắp cả xứ đều tối tăm mù mịt. Vào khoảng giờ thứ chín thì Chúa Giêsu kêu lớn tiếng: "Eli, Eli, lema sabachtani!" Nghĩa là: "Lạy Chúa con, lạy Chúa con! sao Chúa bỏ con!" Có mấy người đứng đó nghe vậy nói rằng: "Nó gọi tiên tri Elia". Lập tức một người trong bọn chạy đi lấy một miếng bọt biển, nhúng đầy dấm và cuốn vào đầu cây sậy và đưa lên cho Người uống. Nhưng có kẻ lại bảo: "Hãy chờ xem Elia có đến cứu nó không?" Đoạn Chúa Giêsu lại kêu lên lớn tiếng và trút hơi thở.
(Quỳ gối thinh lặng thờ lạy trong giây lát)

Bỗng nhiên màn đền thờ xé ra làm đôi từ trên xuống dưới, đất chuyển động, đá nứt ra. Các mồ mả mở tung và xác của nhiều vị thánh đã qua đời được sống lại. Và sau khi Chúa sống lại, họ ra khỏi mồ, vào thành thánh và hiện ra cùng nhiều người. Còn viên sĩ quan và những kẻ cùng ông canh giữ Chúa Giêsu, thấy đất chuyển động và các sự xảy ra, thì thất kinh sợ hãi và nói: "Đúng người này là Con Thiên Chúa". **Đó là lời Chúa.**

Xin ủng hộ các cơ sở thương mại đã bảo trợ cho Bản Tin giáo xứ.

TỨ TAXI 346-717-3333
Dịch vụ đưa rước bà con cần đi công chuyện, nhà Chúa, chùa, phi trường, bác sĩ, nhà thương hoặc dịch vụ xin lợi tức xã hội.

LeChi
Delicious Handheld Ethnic Foods
CẦN TUYỂN NHÂN VIÊN
Hãng làm bánh LeChi Foods ở La Porte (gần Deerpark) cần tuyển nhân viên làm việc trong các khu chế biến thực phẩm. Xin điện thoại để hỏi chi tiết:
LECHI FOODS
10625 W. Fairmont Pkwy, La Porte, TX 77571
832-876-0110 (tiếng Việt)
or 281-470-6200
lechifood@gmail.com

Trung Tâm Chỉnh Khoa
BÁC SĨ DŨNG (JOE) VŨ, D.C.
10100 Kleckley #15 Houston, TX 77075
Đt: 713-378-6500
Chuyên trị:
* Các chứng đau nhức do dây thần kinh, xương, và phong thấp
* Các chấn thương do thể thao, xe cộ và nghề nghiệp
Giờ mở cửa:
9:00AM - 6:00PM Thứ Hai / Ba / Năm
10:00AM - 4:00PM Thứ Sáu

GULF FREEWAY MEDICAL CENTER
832-810-6160
Y KHOA GIA ĐÌNH
KHÁM TỔNG QUÁT,
CAO NIÊN - PHỤ KHOA
CHÍCH NGỪA,
XÉT NGHIỆM MÁU
Nhận hầu hết các loại bảo hiểm: Obamacare, Medicare, Medicaid
8208 Gulf Freeway, #103,
Houston, TX 77017
info@GulfFreewayMedicalCenter.com

DỊCH VỤ HOA TƯƠI
Hơn 20 năm kinh nghiệm
BÍCH DIỆP
832.991.0647
Xem mẫu tại
www.penseeflorist.com
Let Flowers Say The Words

Nghĩa Trang Việt Nam Forest Park East
(Garden of Blessing – Section 209)
21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598
Có chỗ để tro cốt, rất đẹp và thuận tiện
Tới Trần
832-716-8421

ROSA PHARMACY
Nhận Các Loại Bảo Hiểm:
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D
10915 Scarsdale Blvd.,
Houston, TX 77089
(Sát chợ Hồng Kông 2
Tel: 281.481.6602
Fax: 281.464.3115

ĐỊA ỐC AN CƯ
HomePro
Giúp Mua Bán
Nhà Mới, Nhà Cũ,
Đất, Cơ Sở Thương Mại
Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị !
Dominic Túc Vũ
Real Estate Broker
HomePro Realty, Inc.
9118 Almeda Genoa Rd.
Houston, TX 77075
713.240.8812

ABSOLUTE REALTY GROUP INC.
2006 E. Broadway St.
Suite 101
Pearland, TX 77581
MUA, BÁN, NHÀ, ĐẤT,
CƠ SỞ THƯƠNG MẠI
QUẢN LÝ NHÀ CHO THUÊ
VAY TIỀN MUA NHÀ
KEVIN DUC NGUYEN
Realtor of the Year
CELL: 281-748-4874
Tel: 832-243-1548
Commercial Certified Residential Specialist

Bác Sĩ Lê Huy, MD
Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình
Family Practice
TLC Clinic PLLC
12600 Scarsdale Blvd Suite A
Houston, TX 77089
tlcclinicpllc@yahoo.com
281-481-6663

H&A Air Conditioning
Chuyên: Sửa chữa, bảo trì, thay máy lạnh, máy sưởi cho tư gia và thương mại.
TẬN TÂM - UY TÍN - BẢO ĐẢM
GIÁ CẢ PHẢI CHĂNG
Xin liên lạc: CHÂU PHẠM
(281) 755 - 9971
Insurance and License: TACLB117466C

JOSEPH'S NURSERY
3723 FM 1128
Pearland, TX 77584
281-489-9786
Bán sỉ và lẻ
Mỗi thứ bông hoa, cây lá ngoài vườn
để trồng và trang trí trong nhà
lâu năm kinh nghiệm

LAW OFFICE OF
KANG CHEN, PLLC
• Tai nạn xe cộ, tàu bè
• Luật gia đình
• Thương mại
832-328-3838
LINH QUY Professional Building
10515 Bellaire, #H, Houston, TX 77072

FOREST PARK EAST

⇨ Bảo hiểm "Bảo Vệ Cả 3 Đời" (tang lễ cho cả đời con và đời cháu)
⇨ Bảo hiểm "Di Chuyển Toàn Bộ Đến 50 Liên Bang Miễn Phí" (cả đất đai và tang lễ)
⇨ Chương trình "Bảo Vệ Xa Nhà Trên Toàn Thế Giới" – mang quý vị về lại nơi cư ngụ cho việc an táng. Chỉ trả 1 lần, bảo vệ cả đời.
Khu Thờ Tự cho các hũ tro cốt.

RICK THANH NGUYỄN: 832-705-1802
KIM GHI NGUYỄN: 713-391-4708

NGHĨA TRANG VIỆT NAM

Đẹp và Lớn Nhất Vùng South 45
21620 Gulf Freeway, Webster TX 77598

CHÔN CẤT
TANG LỄ
HỎA THIÊU
MỘ BIA

Trực thuộc tập đoàn chính thức DIGNITY MEMORIAL (uy tín #1 khắp Bắc Mỹ)

Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI

Chuyên Khoa Về Tim Mạch

Office Location & Contact
11920 Astoria Blvd, Suite 300
Houston, TX 77089
Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

NGHĨA TRANG VIỆT NAM

21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

Chuyên lo các dịch vụ:
ĐẤT NGHĨA TRANG
Nhà Quàn - An Táng
Hoa - Mộ Bia

ĐOÀN LỄ
409-939-3753
KIM GHI NGUYỄN 713-391-4708

EYECARE LEADERS

Trung tâm Nhãn khoa Gia đình

JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, OD — **NHÂN LƯƠNG HOÀNG, OD**

Nhận các loại bảo hiểm: Medicare, Medicaid, Amerigroup, WellCare, ...
Nhiều cọng kiếng thời trang. Bớt 20% nếu không có bảo hiểm

PEARLAND LOCATION
1930 Pearland Pkwy, #160
Pearland, TX 77581

OFFICE HOURS:
Monday-Friday: 9am - 5pm
Saturday: 9am - 4pm
Đt: (713) 947-8738

www.eyecareleaders.net

FUQUA LOCATION
10603 Fuqua St., #A
Houston, TX 77089

OFFICE HOURS:
Monday-Friday: 10am - 6pm
Saturday: 9am - 4pm
Đt: (713) 947-8718

PHO VI VI

BETTER PHO YOU

Beamer Location
12031 Beamer Rd.
Houston, Texas 77089
(281)-481-0644

Pasadena Location
7127 Spencer Hwy, #120
Pasadena, Texas 77505
(832)-429-3646

Pearland Location
1921 E Broadway St.
Pearland, TX 77581
(832)-288-2170

Hương Xuân Tofu

8388 W. Sam Houston
Parkway S., Suite 128
Houston, TX 77072
Điện thoại: 281-416-6231

THANG QUANG LAM, DDS, PA

LQT

CHI K. HUYNH, DDS, MS

BÁC SĨ NHA KHOA GIA ĐÌNH - ORTHODONTIC

10620 SABO ROAD, STE A
HOUSTON, TX 77089
Điện thoại: 713-947-8811
Email: sabodental@comcast.net

Office Hours:
Mon-Fri: 10AM - 5PM
Sat: 10AM - 2PM
Closed Sunday and Tuesday

MEDICARE - OBAMACARE
MEDICAID - FOODSTAMP
Chứng nhận Chữ ký (notary)

LƯU KIM THÚY
832-277-7211
kimthuyluu227@yahoo.com

SOUTH PARK

NHÀ QUÀN
NGHĨA TRANG
1310 N. Main St., Pearland, TX 77581
(Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

Tang lễ - Chôn cất
- Có lò hỏa thiêu
- Có mộ phần để đựng tro
- Có chương trình trả góp chi phí ổn định
- Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
- Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ

PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
Funeral Director
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720

NGHĨA TRANG SOUTH PARK

Có ĐẤT và MỘ PHẦN để tro cốt trong khu Phục Sinh 5

PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
Đt: 281-630-6966 832- 900-5720